

- 19. 20:30 **Deák Platz, Große Bühne | Gangsterkorso – Konzert der Band Group'n'Swing**
- 16:00 **Festetics Platz, Kleine Bühne | Konzert der Band Árvácska aus Csíksomlyó (Siebenbürgen)**
- 20:30 **Deák Platz, Große Bühne | Konzert der Band Neoton Família**

Ständige Ausstellung

Einzigartig auf der Welt – Balneologische und ortsgeschichtliche Ausstellung

Ort: Innenstädtisches Museum
 Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 10:00-18:00
 Sonntag: geschlossen

Die Jahrtausende von Hévíz – Ständige Ausstellung

Ort: Egregyer Museum
 Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 10:00-18:00
 Sonntag: geschlossen

Dr. Károly Moll Medizinhistorisches Gedenkzimmer

Ort: St. Andreas Rheumakrankenhaus, Gebäude „B“
 Öffnungszeiten: gemäß der Öffnungszeiten der Porte

Städtische Bibliothek Town Library | Городской библиотеке

Hévíz, Rákóczi u. 17. | Tel.: +36 83 / 343 102 | www.hevizgaleria.hu
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag | Monday | понедельник: 12:00-16:00;
 Dienstag-Freitag | Tuesday-Friday | вторник-пятница: 9:00-17:00;
 Samstag | Saturday | суббота: 9:00-13:00;
 Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Musealer Sammlung Museum Collection | Музейные Коллекции

Innenstädtisches Museum Museum in the town centre | Музей в центре города

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 419 | www.hevizgaleria.hu
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
 Monday-Saturday | понедельник-суббота: 10:00-18:00
 Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Egrefyer Museum Museum of Egrefy | Музей Эгредья

Hévíz, Zrínyi u. 130. | Tel.: +36 30 / 225 6940 | www.hevizgaleria.hu
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
 Monday-Saturday | понедельник-суббота: 10:00-18:00
 Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Fontana Filmtheater Fontana Cinema | Кинотеатре Фонтана

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 351 | www.fontanamozi.hu
 Verantwortlicher Herausgeber | Published | Ответственное издательство:
**Der Direktor des Kulturzentrums Graf György Festetics I.
 Director of the Count I. Festetics György Cultural Centre
 Директор дома культуры Графа Дьердь Фештетич I.**
 Hévíz, Rákóczi u. 17-19. | Tel.: +36 83 / 341 545 | www.hevizgaleria.hu

Wir behalten uns das Recht der Programmänderung vor! Alle Rechte vorbehalten! Wir sind nicht verantwortlich für Druckfehler! |
 Wir machen die Gäste unserer Veranstaltungen darauf aufmerksam, dass über die Veranstaltungen Fotos gemacht werden, die von unserem Institut auf verschiedenen Foren veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an der jeweiligen Veranstaltung nehmen Sie – mit einem konkludenten Verhalten – zur Kenntnis, dass die Fotos frei verwendet werden können!

The programs are subjects to change without notice! All rights reserved! We are not responsible for printing mistakes! |
 We would like to call your attention to the fact that photos are taken of our events and they are published on different websites and in several magazines by the Cultural Centre. Therefore, by participating in the events, – as an implied conduct, – you agree that the photos taken are free to use.

В программу могут быть внесены изменения без предварительного уведомления! Все права защищены! Мы не несем ответственности за ошибки при печати! |
 Мы приглашаем гостей наших мероприятий делать фотографии фотографий, опубликованных организацией на разных форумах. Участвуя в мероприятии – в качестве поведенческого акта вы соглашаетесь с тем, что сделанные фотографии являются бесплатными!

Market | Markt | Рынка

Neben einem großen Parkplatz | In addition to a large car park
 В дополнение к большой автостоянке
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Dienstag, Samstag
 Tuesday, Saturday | вторник, суббота: 8:00-13:00;
 Donnerstag | Thursday | четверг: 13:00-19:00



01. 08–04. 12. **Egrefyer Museum | „Möchten Sie die Fotos Ihrer Vorfahren im Museum sehen?“ – Fotoausstellung aus Familienalben Teil 2.**

5., 20:00 **Fontana Filmtheater | Operettengala mit den Stars des Budapester Operettentheaters**
 12., 16., Ticketpreis: 3900 Ft • Tickets sind vor Ort erhältlich!

6., 19:00 **Festetics Platz | Musikalische Sommerabende**
 13., 27.

7., 20:00 **Kellergasse in Egrefy | Egrefyer Tanzhaus**
 14., 21., 28.

1., 19:00 **Tavirózsa Str. | Straßenmusik**
 8., 15., 22., 29.

8., 19:30 **Deák Platz | Folkloreprogramm**
 15., 22., 29.

3-4. **Deák Platz, Festetics Platz
 NOSTALGIEWOCHENENDE**

16-20. **Deák Platz, Festetics Platz
 VIII. HÉVÍZER WEINFEST**

16. 20:30 **Deák Platz, Große Bühne | Kussenfrau – Großoperett**
 Unter Mitwirkung: **der Dunakeszi Symphoniker**

17. 20:30 **Deák Platz, Große Bühne | Die Könige des Swings: von Louis Prima bis Louis Armstrong**
 Unter Mitwirkung: **Réka Koós, Adrienn Fehér, Bernadett Tunyogi und das Don Lázi Swingtett**

18. 20:30 **Deák Platz, Große Bühne | Konzert von Budapest Jazz Orchestra**



Programme in Hévíz Programs in Hévíz Программы в Хевизе

2019 August

en

01. 08–04. 12. **Museum of Egregy, | 'Would you like to see the photos of your ancestors in the museum?' - Photo exhibition from family albums part**

5., 20:00 **Fontana Cinema | Operetta gala with the stars of the Budapest**
Operetta Tickets: 3900 Ft • Tickets can be purchased on the spot!

6., 19:00 **Festetics Square | Summer evenings of music**
13., 27.

7., 20:00 **Wine taverns of Egregy | Dance House in Egregy**
14., 21., 28.

1., 19:00 **Tavirózsa str. | Street music**
8., 15., 22., 29.

8., 19:30 **Deák Square | Folklore programme**
15., 22., 29.

3-4. **Deák Square, Festetics Square**
NOSTALGIA WEEKEND

Old coffee house atmosphere, bar pianists, chamber musicians and waltzing couples at various points of the town...

16-20. **Deák Square, Festetics Square**
8TH. HÉVÍZ WINE FESTIVAL

The attendance is free of charge!

16. 20:30 **Deák Square, Main stage | The Kissy Woman – big opera**
Featuring: **the Dunakeszi Symphonic Band**

17. 20:30 **Deák Square, Main stage | The Kings of Swing: from Louis Prima to Louis Armstrong**
Featuring: **Réka Koós, Adrienn Fehér, Bernadett Tunyogi and the Don Lázi Swingtett**

18. 20:30 **| Budapest Jazz Orchestra concert**

2019 August

en

19. 20:30 **Deák Square, Main stage | Gangster prom – concert by Group'n'Swing**

16:00 **Festetics Platz, Kleine Bühne | Konzert der Band Árvácska aus Csíksomlyó (Siebenbürgen)**

20:30 **Deák Square, Main stage | Neoton Família concert**

Permanent exhibition

The world's unique – Balneology and local history exhibition

Location: Museum in the town centre
Opening hours: Monday-Saturday: 10 am-6 pm
Sunday: closed

Millennia of Hévíz – permanent exhibition

Location: Museum of Egregy
Opening hours: Monday-Saturday: 10 am-6 pm
Sunday: closed

Dr. Károly Moll Medical History Memorial Room

Location: Building 'B', Saint Andrew's Hospital for Rheumatic Diseases
Opening hours: according to the opening hours of the reception



2019 Август

ru

01. 08–04. 12. **Музей Эгрегия | «Хотели бы вы увидеть фотографии своих предков в музее?» - Фотовыставка из семейных альбомов часть 2.**

5., 20:00 **Кинотеатр «Фонтана» | Концерт гала со звездами Будапештского Театра оперетты**
Стоимость билета: 3900 Ft • Билеты продаются на месте!

6., 19:00 **Площадь им. Фештетича | Музыкальные летние вечера**
13., 27.

7., 20:00 **Ряд винных погребов Эгредя | Едом народных танцев в Эгредые**

14., 21., 28.

1., 19:00 **Тавирожя улица | Уличная музыка**
8., 15., 22., 29.

8., 19:30 **Площадь им. Дзака | Фольклорная программа**
15., 22., 29.

3-4. **Пл. Дзака, Пл. Фештетича, Ул. Ракоци**
Ностальгические выходные

16-20. **Площадь Дзака, Площадь Фештетича**
VIII. ХЕВИЗСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ВИНА

16. 20:30 **Площадь им. Дзака, Большая сцена | Женщина любящая целоваться – оперетта**
Принимают участие: **Симфонический оркестр Дунакеси**

17. 20:30 **Площадь им. Дзака, Большая сцена | Короли свинга: от Луи Примы до Луи Армстронга**
Принимают участие: **Река Коош, Адриенн Фехер, Бернадетт Туньюги и Дон Лази Свингтетт**

18. 20:30 **Площадь им. Дзака, Большая сцена | Концерт «Budapest Jazz Orchestra»**

2019 Август

ru

19. 20:30 **Площадь им. Дзака, Большая сцена | Гангстер-променад – концерт оркестра «Group'n'Swing»**

16:00 **Площадь им. Фештетича, Малая сцена | Концерт ансамбля «Árvácska» из г. Чикшомйо**

20:30 **Площадь им. Дзака, Большая сцена**
потом Салют | Концерт группы «Neoton Família»

Постоянная выставка

Единственная в мире – Выставка бальнеологии и местной истории
Место события: Музей в центре города
Часы работы: понедельник-суббота: 10:00-18:00
воскресенье: закрыто

Тысячелетия Хевиза – постоянная экспозиция
Место события: Музей Эгредя
Часы работы: понедельник-суббота: 10:00-18:00
воскресенье: закрыто

Мемориальная комната Медицинской истории им. др-а Каройа Молла
Место события: Больница им. Святого Андрея, отделение «Б»
Часы работы: в соответствии с часами

